

# GLASNIK GRADA KARLOVCA

Izlazi prema potrebi

Broj 7

Godina XXXVI

Karlovac 06. listopada 1999.

## GRAD KARLOVAC

### GRADSKO VIJEĆE

70. Odluka o prihvaćanju "Povelje europskih gradova i mjesta o održivosti"
71. Zaključak o prihvaćanju Izvješća o ostvarenju Proračuna grada Karlovca za razdoblje siječanj - lipanj 1999. godine
72. Pravilnik o izmjeni Pravilnika o stipendiranju i drugim oblicima potpore učenicima i studentima
73. Odluka o odobravanju kreditnog zaduženja grada Karlovca kod Bjelovarske banke d.d. Bjelovar
74. Odluka o izmjeni Odluke o ustroju Gradske uprave grada Karlovca
75. Program uređenja desne obale Korane uz nogometni stadion "13. srpnja"
76. Program o izmjenama i dopunama Programa utroška sredstava od prodaje potraživanja za staru deviznu štednjku
77. Program o izmjenama i dopunama Programa zaduživanja grada Karlovca za izgradnju komunalne infrastrukture u 1999. godini
78. Izvorno tumačenje članka 41. Odluke o izmjeni i dopuni generalnog urbanističkog plana grada Karlovca

### GRADSKO POGLAVARSTVO

79. Odluka o kriterijima za utvrđivanje Programa i načinu financiranja javnih potreba u kulturi grada Karlovca
80. Rješenje o radnom vremenu na manifestaciji "Karlovački dani piva '99"
81. Zaključak o određivanju vremena manifestacije "Karlovački dani piva '99"

## GRADSKO VIJEĆE GRADA KARLOVCA

70.

Na temelju članka 48. stavak 2. i članka 86. stavak 1. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsко vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

O D L U K U  
o prihvaćanju "Povelje europskih gradova i mesta  
o održivosti"

I

Prihvata se "Povelja europskih gradova i mesta o održivosti" usvojena od strane sudionika Europske konferencije o održivim gradovima i mjestima, održane 27. svibnja 1994. godine u Aalborgu, Danska.

II

Tekst Povelje iz točke I ove Odluke nalazi se u prilogu Odluke i čini njen sastavni dio.

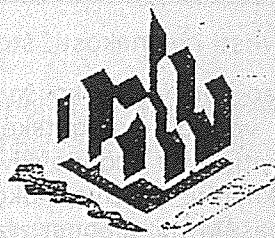
III

Ova Odluka objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007  
URBROJ:2133/01-01/04-99-2  
Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG  
VIJEĆA  
dr. Željko Gojić, v.r.

# POVELJA EUROPSKIH GRADOVA I MJESTA O ODRŽIVOSTI (OLBORŠKA POVELJA)



(usvojena sudionika Europske konferencije o održivim gradovima i mjestima, održane 27. svibnja 1994. u Aalborgu, Danska)

- I. dio Deklaracija o konsenzusu: Europski gradovi i mjesta na putu održivosti
- II. dio Europska kampanja za održive gradove i mjesta
- III. dio Uključivanje u procese Lokalne agende 21: Lokalni planovi djelovanja na postižanju održivosti

## I. dio

### Deklaracija o konsenzusu:

### Europski gradovi i mjesta na putu održivosti

#### 1.1 Uloga europskih gradova i mjesta

Mi, europski gradovi i mjesta potpisnici ove povelje, izjavljujemo da su tijekom povijesti gradovi postojali i nadživljivali carstva, nacionalne države i režime i opstali kao središta društvenog života, nositelji gospodarstva i čuvari kulture, baštine i tradicije. Gradovi su, uz obitelj i užu zajednicu, predstavljali osnovni element naših društava i država. Gradovi su bili središta industrije, obrta, trgovine, obrazovanja i vlasti.

Svjesni smo da nas naš današnji način života u gradu, posebno naši obrasci podjele rada i zadataka, namjena zemljišta, prijevoza, industrijske proizvodnje, poljoprivrede, potrošnje i zabave, a time i naš životni standard, čine suštinski odgovornima za mnoge probleme okoliša s kojima se suočava ljudski rod. To je posebno važno stoga što 80 posto europske populacije živi u gradskim područjima.

Spoznali smo da današnja razina potrošnje prirodnih izvora u industrijskim zemljama, kojoj doprinosi sadašnje stanovništvo kao što će to činiti i budući naraštaji, mora dovesti do uništenja prirodnih bogatstava.

Uvjereni smo da se održivi život ljudi na ovom planetu ne može postići bez održivih lokalnih zajedница. Lokalna vlast najbliže je žarištima problema okoliša i građanima i suodgovorna je s institucijama vlasti na svim razinama za dobrobit ljudi i prirode. Stoga gradovi i mjesta imaju ključnu ulogu u procesu mijenjanja načina života, proizvodnje, potrošnje i obrazaca uređenja prostora.

#### 1.2 Pojam i načela održivosti

Mi, gradovi i mjesta, uvidamo da nam ideja održivog razvoja pomaže da svoj standard življenja temeljimo na prihvatom kapacitetu prirode. Težimo postizanju društvene pravde, održivih gospodarstava i održivosti okoliša. Društvena pravda mora se temeljiti na gospodarskoj

THE EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES & TOWNS CAMPAIGN

Rue de Trèves/Trieststraat 49-51, Box 3; B - 1040 Brussels

Tel: + 32 2 230 53 51; Fax. + 32 2 230 88 50

e-mail: campaign.office@skynet.be; Internet: <http://www.sustainable-cities.org>

održivosti i jednakosti, što zahtijeva održivost okoliša.

Smisao održivosti okoliša jest očuvanje prirodnih dobara. Ona od nas zahtijeva da obnovljive tvari, vodne i energetske izvore ne trošimo brže nego što su ih prirodni sustavi u stanju obnoviti, a da neobnovljive izvore ne trošimo brže nego što ih održivi obnovljivi izvori mogu nadoknaditi. Održivost okoliša također podrazumijeva da količina oslobođenih onečišćavača ne nadmašuje sposobnost zraka, vode i tla da ih apsorbiraju i prerade.

Održivost okoliša obuhvaća i očuvanje biološke raznolikosti, ljudskog zdravlja i kakvoće zraka, vode i tla na razini koja će biti dosta na trajno očuvanje ljudskog života i dobrobiti i životinjskog i biljnog svijeta.

### 1.3 Lokalne strategije za postizanje održivosti

Mi, gradovi i mesta, uvjereni smo da grad ili mjesto predstavlja najveću jedinicu koja je u stanju početi rješavati nesklad u gradskoj arhitekturi, društvu, gospodarstvu, politici, prirodnim izvorima i okolišu koji nanosi štetu našem suvremenom svijetu, ali i najmanju česticu u kojoj se takvi problemi mogu smisleno rješavati na cijelovit, sveobuhvatan i održiv način. S obzirom da se gradovi međusobno razlikuju, svaki mora naći svoj put prema održivosti. U svoje pristupe unijet ćemo načela održivosti a moći svojih gradova i mesta iskoristiti kao temelj za razvoj odgovarajuće lokalne strategije.

### 1.4 Održivost kao lokalni stvaralački proces koji teži postizanju sklada

Mi, gradovi i mesta, uviđamo da održivost okoliša nije niti vizija ni nepromjenjivo stanje, već lokalni stvaralački proces koji teži postizanju sklada i obuhvaća sva područja lokalnog odlučivanja. Taj proces osigurava upravi grada ili mesta stalne povratne informacije o djelovanju koje vodi ka postizanju sklada u gradskom ekosustavu, ali i o suprotnim djelovanjima. Gradeći gradsku upravu na informacijama prikupljenim u takvom procesu, grad bi trebao djelovati kao organska cjelina u kojoj će biti vidljivi učinci svih važnih djelatnosti. Tako gradu i njegovi građanima imaju mogućnost izbora na temelju informacija. Procesom upravljanja koji počiva na održivosti moguće je donositi odluke koje neće samo odražavati interes današnjih već i dobrobit budućih naraštaja.

### 1.5 Rješavanje problema izvana

Mi, gradovi i mesta, uviđamo da grad ili mjesto ne može sebi dopustiti prenošenje problema u širu okolicu ili njihovo odlaganje za budućnost. Prema tome, svi problemi ili nesklad unutar grada moraju se riješiti na gradskoj razini ili će se utopiti u neku veću cjelinu na regionalnoj ili državnoj razini. To je načelo rješavanja problema izvana. Primjenom ovoga načela svakom se gradu ili mjestu daje velika sloboda da odredi prirodu svojih djelatnosti.

### 1.6 Održivo usmjerjenje gradskog gospodarstva

Mi, gradovi i mesta, shvaćamo da su prirodna dobra, kao što su to atmosfera, tlo, voda i šume, postala ograničavajući čimbenici u gospodarskom razvoju mnogih naših gradova i mesta. Stoga u njih moramo ulagati. Prednost imaju:

1. ulaganje u očuvanje preostalih prirodnih dobara kao što su zalihe podzemnih voda, tlo, staništa rijetkih vrsta;
2. poticanje rasta prirodnih dobara snižavanjem današnje razine njihova iskorištavanja.

- primjerice neobnovljivih izvora energije;
3. ulaganja kojima se smanjuje pritisak na zalihe prirodnih bogatstava povećavanjem uzgojenih prirodnih bogatstava, primjerice parkova za rekreaciju u središtu gradova radi smanjivanja pritiska na prirodne šume;
  4. povećanje učinkovitosti krajnje primjene proizvoda, primjerice energetske kuće, gradski promet koji ne šteti okolišu.

### **1.7 Društvena jednakost za održivost gradske sredine**

Mi, gradovi i mesta, svjesni smo da problemi okoliša najteže pogadaju siromašne koji ih nisu sposobni rješavati (recimo buka i onečišćavanje zraka prometom, nedostatak sadržaja, nezdravo stanovanje, nedostatak otvorenih prostora). Neravnopravna raspodjela bogatstva uzrokuje ponašanje koje ne vodi održivosti i otežava promjenu takvog ponašanja.

Naša je namjera objediniti osnovne društvene potrebe ljudi, zdravstvenu zaštitu, zapošljavanje i stambene programe sa zaštitom okoliša. @elimo učiti iz početnih iskustava održivog načina života, tako da možemo raditi na poboljšanju kakvoće života građana umjesto da samo povećamo potrošnju.

Pokušat ćemo otvoriti nova radna mjesta koja će doprinijeti održivosti zajednice, te time smanjiti nezaposlenost. U nastojanju da potaknemo poslove ili otvorimo radna mjesta, procjenjivat ćemo učinke svake moguće gospodarske djelatnosti u pogledu održivosti, kako bismo uspjeli otvoriti trajna radna mjesta i dobili dugotrajne proizvode koji će udovoljavati načelima održivosti.

### **1.8 Obrasci održive namjene zemljišta**

Mi, gradovi i mesta, shvaćamo važnost djelotvornog pristupa naših lokalnih vlasti prostornom planiranju i izgrađnji zemljišta koji obuhvaća stratešku procjenu svih planova u pogledu zaštite okoliša. Moramo iskoristiti prednosti koje gušća naseljenost nudi u pogledu uvođenja učinkovitog javnog prijevoza i gospodarenja energijom, vodeći računa da razvoj bude prilagođen čovjeku. Pri provedbi programa urbanističke obnove u središnjim gradskim područjima i pri planiranju novih prigradskih naselja treba nastojati osigurati kombiniranje djelatnosti kako bi se smanjila potreba za putovanjem. Zamisli o ravnopravnim međuregionalnim odnosima trebale bi omogućiti da postignemo skladnost tokova između grada i sela i da spriječimo da gradovi samo iskorištavaju prirodna bogatstva svoje okoline.

### **1.9 Obrasci održivog kretanja u gradu**

Mi, gradovi i mesta, težit ćemo poboljšanju dostupnosti i očuvanju društvenog blagostanja i gradskog načina života uz smanjivanje korištenja prijevoza. Znamo da je za održiv grad najvažnije da se smanji potreba za pokretljivošću i zaustavi promicanje i potpora nepotrebnom korištenju motornih vozila. Dat ćemo prednost ekološki neštetnim sredstvima prijevoza (posebno pješačenju, bicikлизму, javnom prijevozu), tako što ćemo u središtu planiranja postaviti kombinaciju tih načina kretanja. Pojedinačna motorizirana sredstva gradskog prijevoza trebaju imati pomoćnu funkciju olakšavanja pristupa lokalnim službama i održavanja gospodarske djelatnosti grada.

### **1.10 Odgovornost za globalnu klimu**

Mi, gradovi i mesta, shvaćamo da velika opasnost koju globalno zagrijavanje predstavlja za

prirodni i izgrađeni okoliš i buduće naraštaje zahtjeva dostatan odgovor kojim će se što prije stabilizirati a zatim i smanjiti emisije plinova staklenika u atmosferu. Jednako je važno zaštiti svjetske izvore biomase, kao što su to šume i fitoplanktoni, koji igraju važnu ulogu u zemljinom ciklusu kruženja ugljika. Smanjivanje emisija fosilnog goriva zahtijevat će pristup i inicijative koje se temelje na potpunom razumijevanju drugačijih rješenja i na spoznaji da gradska sredina predstavlja energetski sustav. Jedino održivo rješenje su obnovljivi izvori energije.

#### **1.11 Sprečavanje zatrovanja ekosustava**

Mi, gradovi i mesta, svjesni smo da se sve više otrovnih i štetnih tvari osloboda u zrak, vodu, tlo i hranu, čime se povećava prijetnja ljudskom zdravlju i ekosustavu. Poduzet ćemo sve što je u našoj moći da buduća onečišćenja zaustavimo i sprječimo na izvoru.

#### **1.12 Lokalna samouprava kao preduvjet**

Mi, gradovi i mesta, uvjereni smo da imamo snage, znanja i stvaralačkih sposobnosti da razvijemo održive načine života i uredimo i vodimo svoje gradove prema ostvarivanju održivosti. Kao demokratski izabrani predstavnici svojih lokalnih zajednica, spremni smo preuzeti odgovornost za zadaću reorganiziranja svojih gradova i mesta u cilju postizanja održivosti. U kojoj će mjeri gradovi i mesta moći odgovoriti na taj izazov ovisi o tome hoće li im biti dano pravo na samoupravu, u skladu s načelom supsidijarnosti. Veoma je važno da na lokalnoj razini postoji dostatna moć i da lokalne vlasti imaju čvrstu finansijsku osnovu.

#### **1.13 Gradani kao ključni čimbenik i uključivanje zajednice**

Mi, gradovi i mesta, obvezujemo se da ćemo ispuniti mandat dan Agendom 21 koja je ključni dokument odobren na Samitu o planetu Zemlji u Rio de Janeiru, i da ćemo u pripremi naših lokalnih planova u skladu s Agendom 21 surađivati sa svim dijelovima naših zajednica - građanima, gospodarstvom, interesnim skupinama. Prihvaćamo poziv iz Petog programa djelovanja u zaštiti okoliša "Na putu održivosti" Europske unije i preuzimamo odgovornost za primjenu programa u kojem trebaju sudjelovati svi dijelovi zajednice. Stoga ćemo svoj rad temeljiti na suradnji svih sudionika. Osigurat ćemo svim građanima i zainteresiranim skupinama pristup svim informacijama i mogućnost sudjelovanja u postupcima lokalnog odlučivanja. Tražit ćemo mogućnosti za obuku i obrazovanje na području održivosti, ne samo za javnost već i za odabране predstavnike i službenike lokalne vlasti.

#### **1.14 Instrumenti i sredstva upravljanja gradom za postizanje održivosti**

Mi, gradovi i mesta, obvezujemo se da ćemo primijeniti političke i tehničke instrumente i alate koji su nam na raspolaganju za vodenje grada kao ekosustava. Iskoristit ćemo velik izbor instrumenata, uključujući i one za prikupljanje i obradu podataka o okolišu, za planiranje okoliša, potom zakonodavne, gospodarske i komunikacijske instrumente kao što su to smjernice, porezi i naknade, te mehanizme kojima se budi svijest, uključujući sudjelovanje javnosti. Nastojimo ustanoviti nove sustave financiranja zaštite okoliša koji omogućavaju jednako ekonomično gospodarenje i prirodnim i umjetnim bogatstvima, odnosno "novcem".

Znamo da svoje napore u pripremi politike i nadzoru, posebno u praćenju stanja okoliša, reviziji, ocjeni utjecaja, sustavima obračuna, bilanciranja i izvještavanja moramo temeljiti na drugačijoj vrsti pokazatelja, uključujući i pokazatelje kakvoće gradskog okoliša, gradske tokove, gradske obrasce i, što je najvažnije, pokazatelje održivosti gradskog sustava.

Mi, gradovi i mesta, svjesni smo da je u mnogim gradovima Europe uspješno primijenjen čitav niz pristupa i djelovanja koji daju pozitivne ekološke rezultate. Iako su ti instrumenti dragocjeno sredstvo za usporavanje i smanjivanje pritiska neodrživosti oni ipak ne mogu sami po sebi zaustaviti kretanje društva prema neodrživosti. No, kad postoji snažna ekološka osnovica, gradovi imaju izuzetno dobru priliku da prekorače prag i ujedine te pristupe i djelovanja u proces upravljanja kojim se lokalnim gradskim gospodarstvom upravlja pomoću procesa sveobuhvatne održivosti. U takvom procesu obveza nam je razviti svoje strategije, pokušati ih primijeniti u praksi i podijeliti svoje iskustvo s drugima.

## II. dio

### Europska kampanja za održive gradove i mjesta

Mi, europski gradovi i mesta potpisnici ove povelje, želimo zajednički ostvarivati održivost tako što ćemo učiti iz iskustava i uspješnih lokalnih primjera. Podržavat ćemo jedni druge u pripremi dugoročnih planova lokalnih aktivnosti (Lokalna agenda 21) radi jačanja suradnje tijela vlasti i povezivanja ovog procesa s politikom Europske unije na području gradskog okoliša.

Ovime pokrećemo kampanju koju nazivamo Europska kampanja za održive gradove i mjesta, kako bismo poticali i podržali gradove i mesta u nastojanju da postignu održivost. Početna faza ove kampanje trajat će dvije godine, nakon čega ćemo ocijeniti napredak na Drugoj europskoj konferenciji o održivim gradovima i mjestima koja će se održati 1996.

Pozivamo sve lokalne vlasti, gradske, mjesne ili županijske i sve mreže lokalnih vlasti diljem Europe da se pridruže Kampanji tako što će prihvatići i potpisati ovu povelju.

Od glavnih lokalnih mreža vlasti tražimo da preuzmu koordinaciju Kampanje. Bit će osnovan Koordinacijski odbor u koji će ući predstavnici tih mreža. Za one lokalne vlasti koje nisu članovi neke od mreža napravit će se posebni aranžmani.

Predviđamo da će suština djelovanja Kampanje biti:

- olakšavanje međusobne podrške europskih gradova i mjesta u pripremi, razradi i primjeni pristupa koji vode održivosti;
- prikupljanje i širenje informacija o dobrim primjerima na lokalnoj razini;
- promicanje načela održivosti kod drugih lokalnih vlasti;
- pridruživanje novih potpisnika Povelje;
- organiziranje godišnjih nagrada "Održivi grad";
- izrada preporuka za Europsku komisiju u pogledu pristupa tom pitanju;
- osiguravanje ulaznih podataka za Izvještaje o održivim gradovima Stručne skupine za gradski okoliš;
- pružanje podrške tvorcima lokalne politike u primjeni odgovarajućih preporuka i zakonodavstva Europske unije;
- izdavanje biltena Kampanje.

Te će aktivnosti zahtijevati osnivanje Koordinacije za kampanju.

Pozvat ćemo druge organizacije da djelatno podrže Kampanju.

### III. dio

## Uključivanje u procese Lokalne agende 21: lokalni planovi djelovanja na postizanju održivosti

Mi, europski gradovi i mesta potpisnici ove povelje, obvezujemo se potpisivanjem Povelje i pridruživanjem Europskoj kampanji za održive europske gradove i mesta da ćemo u svojim zajednicama postići suglasnost o Lokalnoj agendi 21 do 1996. Time ćemo ispuniti mandat koji nam je dan u poglavlju 28. Agende 21, kako je dogovoren na Samitu o planetu Zemlji u Rio de Janeiru u lipnju 1992. Pojedinačnim planovima lokalnog djelovanja pridonijet ćemo da se na lokalnoj razini provede Peti program djelovanja u zaštiti okoliša "Na putu održivosti" Europske unije. Procesi prema Lokalnoj agenci 21 odvijat će se na osnovi I. dijela ove povelje.

Predlažemo da postupak pripreme lokalnog plana djelovanja obuhvati sljedeće faze:

- upoznavanje s postojećim okvirima planiranja i financiranja te s drugim planovima i programima;
- sustavno utvrđivanje problema i njihovih uzroka putem opsežnih konzultacija s javnošću;
- utvrđivanje prioritetnih zadataka u rješavanju utvrđenih problema;
- stvaranje vizije održive zajednice uz sudjelovanje svih dijelova zajednice;
- razmatranje i procjenjivanje drugih mogućih strategija;
- utvrđivanje dugoročnog lokalnog plana djelovanja na postizanju održivosti koji treba obuhvaćati i mjerljive ciljeve;
- izrada programa provedbe plana, uključujući i pripremu terminskog plana i izjavu partnera o preuzimanju odgovornosti;
- ustanovljavanje sustava i postupaka praćenja i izvještavanja o provedbi plana.

Potrebno je provjeriti odgovara li unutrašnje uređenje naših lokalnih tijela vlasti potrebama i ima li sposobnost primjene procesa iz Lokalne agende 21, uključujući i dugoročni lokalni plan djelovanja na postizanju održivosti. Moguće je da će trebati poboljšati organizacijske sposobnosti, što obuhvaća reviziju političke organizacije, administrativnih postupaka, zajedničkog i međudisciplinarnog rada, raspoložive radne snage i suradnje među vlastima, što uključuje i njihovo udruživanje i uključivanje u mreže.

Potpisano 27. svibnja 1994. u Aalborgu, Danska

71.

Na temelju članka 48. i 86. stavak 2. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

### Z A K L J U Č A K

I

Prihvata se Izvješće o ostvarenju Proračuna grada Karlovca za razdoblje siječanj - lipanj 1999. godine sa ostvarenim finansijskim rezultatima:

- Ukupno ostvareni prihodi u iznosu 48.478.622,24 kn
- Ukupno izvršeni izdaci u iznosu 47.127.341,74 kn

**Ukupno neutrošena novčana sredstva  
1.351.280,50 kn**

II

U razdoblju I - VI mjesec 1999. godine izvršene su isplate iz tekuće pričuve Proračuna grada Karlovca za 1999. godinu u iznosu od 199.173,02 kn.

III

Ovaj Zaključak objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

URBROJ:2133/01-01-04-99-3

Karlovac, 05. listopada 1999.

**PREDSJEDNIK GRADSKOG  
VIJEĆA  
dr. Željko Gojšić, v.r.**

72.

Na temelju članka 48. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20.sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

### P R A V I L N I K

o izmjeni Pravilnika o stipendiraju i drugim oblicima potpore učenicima i studentima

#### Članak 1.

U Pravilniku o stipendiraju i drugim oblicima potpore učenicima i studentima (GGK 7/98) u članku 10. u prvom stavku umjesto riječi "za posljednja tri mjeseca" treba stajati "za prethodnu kalendarsku godinu".

#### Članak 2.

U članku 11. u stavku 1. umjesto druge alineje "bez jednog roditelja; samohrani roditelj - 10 bodova" treba stajati alineja:

"dijete koje nema drugog roditelja - 10 bodova".

Iza druge alineje dodaju se alineje 3 i 4 koje glase:

" dijete rastavljenih roditelja kome drugi roditelj ne doprinosi - 6 bodova,

      dijete rastavljenih roditelja kome drugi roditelj doprinosi - 3 boda"

#### Članak 3.

Ova izmjena Pravilnika stupa na snagu osmog dana nakon objave u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

URBROJ:2133/01-01-04-99-11

Karlovac, 05. listopada 1999.

**PREDSJEDNIK GRADSKOG  
VIJEĆA  
dr. Željko Gojšić, v.r.**

73.

Na temelju članka 48.stavak 3. točka 11 Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

O D L U K U

## I

Odobrava se kreditno zaduženje grada Karlovca kod Bjelovarske banke d.d. Bjelovar, poslovne banke izvođača radova, pod slijedećim uvjetima:

- glavnica	12.783.226,81 kn
- rok otplate	5 godina
- kamata	12 % godišnje
- "grace period"	1 godina od završetka radova

## II

Kredit iz točke I ove Odluke koristit će se za plaćanje radova koje će tvrtka "Asfalti Karlovac" d.o.o. izvoditi na uređenju i komunalnom opremanju okoliša u gradu Karlovcu temeljem Zaključka Gradskog poglavarstva grada Karlovca od 14. rujna 1999. godine URBROJ: 2133/01-01-01-99-19, KLASA: 022-05/99-01/0013.

## III

Zadužuje se Odjel proračuna i financija Gradskog poglavarstva da ishodi potrebitu suglasnost kod Ministarstva financija i Vlade Republike Hrvatske za predmetno kreditno zaduženje.

## IV

Ova Odluka objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

URBROJ:2133/01-01-04-99-6

Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG

VIJEĆA

dr. Željko Gojšić, v.r.

74.

Na temelju članka 48. stavak 2. točka 5. članka 86. stavak 1. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

O D L U K U

o izmjeni Odluke o ustroju Gradske uprave grada Karlovca

## Članak 1.

U članku 10. Odluke o ustroju Gradske uprave grada Karlovca usvojenoj na 11. sjednici Gradskog vijeća održanoj dana 30. rujna 1998. godine mijenja se tabelarni prikaz ustroja Odjela gospodarstva time da se u tabeli pod rednim brojem 9. - stručni suradnik za javnu rasvjetu, pored stručne spreme VSS dodaje i stručna spremu VŠS.

## Članak 2.

U članku 10. Odluke mijenja se tabelarni prikaz ustroja Odjela gospodarstva time da se u tabeli pod rednim brojem 10. - stručni suradnik za higijenu javnih površina grada, pored stručne spreme VSS dodaje i stručna spremu VŠS.

## Članak 3.

U članku 12. Odluke mijenja se tabelarni prikaz ustroja Odjela poglavarstva time da se u tabeli pod rednim brojem 3. - stručni suradnik za mjesne odbore, pored stručne spreme VSS dodaje i stručna spremu VŠS.

## Članak 4.

U članku 23. Odluke mijenja se tabelarni prikaz ustroja Ureda gradonačelnika, time da se u tabeli pod rednim brojem 3. - stručni suradnik za odnose s javnošću, pored stručne spreme VSS dodaje i stručna spremu VŠS.

## Članak 5.

U ostalim člancima Odluka ostaje neizmjenjena.

## Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od objave u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

URBROJ:2133/01-01-04-99-9

Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG

VIJEĆA

dr. Željko Gojšić, v.r.

75.

Na temelju članka 48. i 86. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05.listopada 1999. godine donijelo je

#### PROGRAM

uredenja desne obale Korane uz nogometni stadion "13. srpanj"

#### I

Na desnoj obali Korane uz nogometni stadion "13. srpanj" uredit će se rekreacijska zona i prostor za manifestacije.

#### II

U I fazi izvesti će se radovi kako slijedi:

1. Izgradnja vodovodne i kanalizacijske mreže u iznosu 1.584.895,90 kn

2. Rekonstrukcija crpne stanice u iznosu 483.139,40 kn

3. Uređenje platoa i tamponskih slojeva u iznosu 1.800.707,80 kn

4. Izgradnja šetnice, centralnih funkcija, te revizorskih okana u iznosu 2.667.986,96 kn

5. Izgradnja niskonaponske mreže u iznosu 574.955,50 kn

6. Izgradnja javne rasvjete i nabava VN kabela u iznosu 697.411,54 kn

7. Asfaltiranje platoa u iznosu 1.290.594,09 kn

8. Izgradnja nadstrešnice za pozornicu i ugradnja cerade s pratećim natpisima u iznosu 303.628,42 kn

9. Izgradnja kioska i popravak mosta na rijeci Korani u iznosu 232.013,50 kn

#### UKUPNO I FAZA PROGRAMA

9.635.333,11 kn

#### III

Odobrava se korištenje sredstava Proračuna Grada Karlovca za 1999. godinu sa pozicijom:

1. 16 - Izdaci za uređenje i izgradnju komunalne infrastrukture društvenog standarda za financiranje točke 3-9 Programa u iznosu 1.816.000,00 kn

2. 58 - Prijenos sredstava za izgradnju objekata komunalne infrastrukture za financiranje točke 1 i 2 Programa u iznosu 1.584.000,00 kn

#### IV

Nedostatna sredstva za realizaciju ovog programa osigurat će se II Izmjenama i dopunama Proračuna Grada Karlovca.

#### V

Ovaj Program objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

JRBROJ:2133/01-01-04-99-4

Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG

VIJEĆA

dr. Željko Gojić, v.r.

76.

Na temelju članka 48. i 86. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05.listopada 1999. godine donijelo je

#### PROGRAM

o izmjenama i dopunama Programa utroška sredstava od prodaje potraživanja za staru deviznu štednju

#### I

Točka I Programa utroška sredstava od prodaje potraživanja za staru deviznu štednju ("Glasnik" Grada Karlovca 6/99) mijenja se i glasi:

#### "Točka I"

Sredstva od prodaje potraživanja za staru deviznu štednju utrošit će se kako slijedi:

1. Sredstva za temeljni kapital u tvrtki "Central" d.o.o. 1.015.000,00 kn

2. Sredstva za kupnju odmarališta u Turnju 783.000,00 kn

3. Sredstva za adaptaciju Gradskog kazališta "Zorin dom" 1.500.000,00 kn

4. Izgradnja komunalne infrastrukture u Domobranskoj ulici 977.503,04 kn

5. Rekonstrukcija ceste i izgradnja pješačke staze Baščinske ulice 966.697,49 kn

UKUPNO: 5.242.200,53 kn

#### II

Ovaj Program objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007

URBROJ:2133/01-01-04-99-5

Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG

VIJEĆA

dr. Željko Gojić, v.r.

77.

Na temelju članka 48. Statuta Grada Karlovca ("Glasnik", Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

**P R O G R A M**  
o izmjenama i dopunama Programa zaduživanja  
grada Karlovca  
za izgradnju komunalne infrastrukture u 1999.  
godini

I

Program zaduživanja grada Karlovca za izgradnju komunalne infrastrukture u 1999. godini mijenja se i glasi:

**"PROGRAM ZADUŽIVANJA GRADA KARLOVCA ZA IZGRADNJU KOMUNALNE INFRASTRUKTURE U 1999. GODINI**

1. Izgradnja vrelovoda "Toplana - ul. I. Meštrovića" 13.961.207,15 kn
2. Nabavka mehanizacije za tvtke u vlasništvu grada 4.218.036,63 kn
3. Uređenje prostora za pučke manifestacije na desnoj obali Korane 9.635.333,11 kn
4. Uređenje okoliša (Šestićeve, Bašćinske, Vrazove, DS-21/3) 12.783.226,81 kn
5. Izgradnja pješačke staze u naselju Mahično 1.604.008,58 kn
6. Asfaltiranje cesta po mjesnim odborima 4.000.000,00 kn

UKUPNO: 46.201.812,28 kn

II

Ovaj Program objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007  
URBROJ:2133/01-01-04-99-14  
Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG  
VIJEĆA  
dr. Željko Gojšić, v.r.

78.

Na temelju članka 50. Poslovničkog reda Gradskog vijeća grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca 1/96) Gradsko vijeće grada Karlovca na 20. sjednici održanoj dana 05. listopada 1999. godine donijelo je

**I Z V O R N O T U M A Ć E N J E  
ČLANKA 41. ODLUKE O IZMJENI I  
DOPUNI  
GENERALNOG URBANISTIČKOG PLANA  
GRADA KARLOVCA**

I

Članak 41. Odluke o izmjeni i dopuni Generalnog urbanističkog plana grada Karlovca ("Glasnik" Grada Karlovca 7/95) primjenjuje se na postojeće pojedinačne gradevine kao i manje grupe gradevina koje nisu označene u "Planu namjene površina" i koje nisu obuhvaćene provedbenim planovima, a ne primjenjuje se na gradevine koje se nalaze na području označenom na grafičkom prikazu Generalnog urbanističkog plana, list br. 1. - Organizacija prostora i namjena površina kao: "Površina za stanovanje sa pratećim funkcijama (niže gustoće)".

II

Ovo izvorno tumačenje objavit će se u "Glasniku" Grada Karlovca.

KLASA:021-05/99-01/0007  
URBROJ:2133/01-01-04-99-14  
Karlovac, 05. listopada 1999.

PREDSJEDNIK GRADSKOG  
VIJEĆA  
dr. Željko Gojšić, v.r.

## GRADSKO POGLAVARSTVO GRADA KARLOVCA

79.

Na temelju članka 75. Statuta Grada Karlovca (Glasnik Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko poglavarstvo grada Karlovca na 46. sjednici održanoj dana 28. rujna 1999. godine donijelo je

*O D L U K U*

o kriterijima za utvrđivanje programa i načinu financiranja javnih potreba u kulturi grada Karlovca

## Članak 1.

Ovom Odlukom u kulturi određuju se kriteriji i rokovi za utvrđivanje programa javnih potreba grada Karlovca, način njihovog financiranja te način praćenja njihove realizacije.

## Članak 2.

Javne potrebe grada Karlovca u kulturi za koje se sredstva osiguravaju iz Proračuna grada Karlovca jesu: kulturne djelatnosti, poslovi i kulturne manifestacije od interesa za grad Karlovac.

Javne potrebe utvrđuju se Programom javnih potreba u kulturi grada Karlovca koji donosi Gradsko vijeće na prijedlog Gradskog poglavarstva.

## Članak 3.

U Program javnih potreba uključuju se sljedeće kategorije korisnika:

1. ustanove u kulturi kojima je osnivač grad Karlovac
2. udruge građana
3. samostalni umjetnici
4. ostale pravne i fizičke osobe.

## Članak 4.

Za sve kategorije korisnika, osim kod broja 1. članka 3. finansira se isključivo programska djelatnost.

## Članak 5.

Sredstva iz Proračuna osiguravaju se za sljedeće djelatnosti:

1. bibliotečna i nakladnička djelatnost
2. muzejska i likovno-izložbena djelatnost
3. glazbena djelatnost
4. scenska djelatnost
5. filmska djelatnost
6. manifestacije
7. zaštita kulturne baštine
8. održavanje objekata i ulaganje u opremu.

## Članak 6.

Za sufinanciranje unutar svake djelatnosti odredene su kategorije sufinanciranja prema mogućem finansijskom učešću grada Karlovca i obimu programa.

## 1. BIBLIOTEČNA I NAKLADNIČKA DJELATNOST

- bibliotečna djelatnost
- monografska i opsežnija izdanja kulturnog ili povjesnog sadržaja od značaja za grad Karlovac
- časopisi
- knjige i ostale nakladničke djelatnosti od značaja za grad Karlovac.

## 2. MUZEJSKA I LIKOVNO-IZLOŽBENA DJELATNOST

- muzejska djelatnost
- monografske i skupne izložbe
- samostalne izložbe
- ostali programi od interesa za grad.

## 3. GLAZBENA DJELATNOST

- veći glazbeni projekti (snimanje nosača zvuka i gostovanja)
- solistički koncerti
- ostali programi od interesa za grad.

## 4. SCSENSKA DJELATNOST

- scenski projekti (premijere kazališnih predstava, kazališna gostovanja)
- ostali programi od interesa za grad.

## 5. FILMSKA DJELATNOST

- kinoprikazivačka djelatnost

## 6. MANIFESTACIJE

- manifestacije od značaja za grad finansiraju se u stopostotnoj vrijednosti troškova a ostale ovisno o razini i važnosti programa manifestacije.

## 7. ZAŠTITA KULTURNE BAŠTINE

Zaštita kulturne baštine sukladno Zakonu o zaštiti spomeničke baštine, ovisno o vlasništvu i uvažavajući objektivne okolnosti.

## 8. ODRŽAVANJE OBJEKATA I ULAGANJE U OPREMU

Za ustanove u vlasništvu grada Karlovca za održavanje objekata i ulaganje u opremu osiguravaju se sredstva do sto posto vrijednosti radova odnosno opreme. Za objekte i opremu u vlasništvu drugih građanskih pravnih subjekata sufinanciraju se radovi, odnosno nabavka opreme ovisno o značaju objekta i statusu vlasništva.

## Članak 7.

Sredstva predviđena Proračunom Grada doznačuju se korisnicima na žiro račun po realizaciji programa.

**Članak 8.**

Ustanove kojima je Grad osnivač dostavljaju tromjesečna, polugodišnja i godišnja izvješća o ostvarivanju programa i namjenskom korištenju sredstava.

Izvješća se dostavljaju Odjelu društvenih djelatnosti.

Ostali korisnici dužni su podnijeti izvješće o utrošenim sredstvima po ostvarenju programa.

**Članak 9.**

Odjel društvenih djelatnosti raspisuje natječaj za programe javnih potreba u kulturi u narednoj proračunskoj godini.

Za sve učesnike u natječaju određuje se rok od 30 dana od dana objave u lokalnim glasilima.

**Članak 10.**

Odjel društvenih djelatnosti putem svojeg stručno-savjetodavnog povjerenstva vrednuje programe. Procelnik Odjela predlaže Poglavarstvu sastav i djelokrug rada povjerenstva.

Povjerenstvo svaki program vrednuje ocjenom:

- prihvatići u potpunosti
- djelomično financirati
- ne prihvatići.

**Članak 11.**

Po odradi pristiglih programa izrađuje se prijedlog programa javnih potreba u kulturi.

**Članak 12.**

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u Glasniku Grada Karlovca.

**KLASA:** 022-05/99-01/0014

**URBROJ:** 2133/01-01-01-99-5

Karlovac, 28. rujna 1999.

**GRADONAČELNIK**

Branko Vukelić, dipl. ing. v.r.

**80.**

Na temelju članka 75. Statuta Grada Karlovca (Glasnik Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko poglavarstvo grada Karlovca na 44. sjednici održanoj dana 03. kolovoza 1999. godine donijelo je

**R J E Š E N J E****I**

Za vrijeme održavanja manifestacije Karlovački dani piva 99" od 27. kolovoza do 05. rujna 1999. godine odobrava se radno vrijeme za sve zakupnike na lokaciji Športsko-rekreacijskog centra Korana od 08,00 do 02,00 sata.

**II**

Odobrava se radno vrijeme za izvođenje kulturno-zabavnog programa za potrebe manifestacije na centralnoj pozornici od 10,00 do 21,00 sat.

**III**

Ovo Rješenje objavit će se u Glasniku Grada Karlovca.

**KLASA:** 022-05/99-01/0012

**URBROJ:** 2133/01-01-01-99-8

Karlovac, 03. kolovoza 1999.

**81.**

Na temelju članka 75. Statuta Grada Karlovca (Glasnik Grada Karlovca br. 4/94), Gradsko poglavarstvo grada Karlovca na 44. sjednici održanoj dana 03. kolovoza 1999. godine donijelo je

**Z A K L J U Č A K****I**

Manifestacija Karlovački dani piva 99 održat će se u vremenu od 27. kolovoza do 05. rujna 1999. godine na lokaciji Športsko-rekreacijskog centra Korana u Karlovcu, Ulica 13. srpnja bb.

**II**

Izvršni organizator manifestacije je tvrtka KATUR Karlovac.

**III**

Ovaj Zaključak objavit će se u Glasniku Grada Karlovca.

**KLASA:** 022-05/99-01/0012

**URBROJ:** 2133/01-01-01-99-7

Karlovac, 03. kolovoza 1999.

**GRADONAČELNIK**

Branko Vukelić, dipl. ing. v.r.